

Hedyme 20/VI/1925.

Mon très cher Professeur,

J'ai reçu avec un vif joie votre aimable et charmante lettre du 25 Mai 25. Je m'empresse de vous déclarer d'une manière très modeste, la joie ^{que j'ai eu} d'être nommé comme « Membre Correspondant » de l'Institut de votre haut pays. Ai-je mérité? En tous cas je me permets de vous offrir mes remerciements et dévouements le plus sincère. Or, cette nomination dont vous avez eu la bonté de me procurer, je suis a garder une récompense pour mon zèle intime et dévouée carrière au tout moi archéologique. Je répète encore une fois mes dévouements profonds.

Je suis très content que vous portez bien. Soignez-vous bien. Ici tous c'est a dieu. M. le Dr. Hörmann et M. Berberich nous portent très bien. A notre retour de Heracleia M. le Dr. Schede est rentré a Constantinople. Vous recevrez naturellement, des rapports scientifiques de mon cher ami Hörmann. c'est pour cela j'evite de vous répéter

Permettez-moi donc mon cher ami de vous offrir
 mes félicitations à cause de ^{notre} choix un
 collègue comme M. le Dr. Hörmann, qu'il est
 plein de vertu et de talent. Nous travaillons
 d'une harmonie comme vous pouvez le
 figurer. Tous les affaires marchent en règle.
 Il a bien eu petit grève par les ouvriers,
 à cause qu'ils touchent insuffisamment.
 en vérité nous payons une somme logique
 et j'ai résisté de ~~me~~ ne pas + ogmantes
 même une piastre. et le grève n'a pas
 pu durer même deux heures. Parce que
 j'avais déjà noté le prix actuel précis
 par la municipalité de Sökia. Soyez
 sûr et tranquille, tous marche qu'on veut
 et en ordre. et les fouilles s'exécutent d'une
 manière très soignée et minutieuse.
 Ma famille se porte très bien d'après ce
 que je reçois de lettres. La semaine
 prochaine j'ai reçu une lettre ministé-
 rielle avec laquelle on annonce d'aller
 à Trés au commencement de fouilles.
 Mais le jour que j'ai reçu, j'ai décidé
 resté à Didyme jusqu'à la fin, et j'ai
 donné ma réponse, que je ne m'en irai

pas. Parce que c'était une propose plus que d'un ordre.

Vous demandez de renseignements pour les outils de fouilles de Pergame. Je crois que vous n'avez pas pris ma lettre? Dr Hörmann vous écrit. Quant à la réparation avant deux mois, il y a eu un grand orage et les toitures de pluspart, des habitations ^{se} sont détruits. Cependant, le conservateur déclare que le musée de Pergame a eu quelques dégâts. Mousarek bey a envoyé une somme de 74 stg, pour le réparé. Quant à la maison pour archéologue, reste à la même état. Il me semble que à votre arrivée ici nous pourrions aller ensemble une fois à Pergame. Je suis enchanté que votre famille aussi se porte très bien mes meilleurs et mes respects à Mme Vigand. Ayez la bonté acheter un Roadiker pour moi - parce que actuellement n'existe pas ni Smyrne et ni à Cospol.

Veuillez agréer je vous prie mon cher Ami, de croire à l'expression de mon inaltérable amitié et dévouement.

Et vous de coeur

A. Ariz

Boğaziçi Üniversitesi

Arşiv ve Dokümantasyon Merkezi

Kişisel Arşivlerle İstanbul'da Bilim, Kültür ve Eğitim Tarihi

Aziz Ogan Koleksiyonu



OGNIZM0400508